

cecotec

ENERGYSILENCE 1000 FOLDAIR PORTABLE

Ventilador portátil plegable/ Foldable portable fan



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	9
Sicherheitshinweise	12
Istruzioni di sicurezza	15
Instruções de segurança	18
Veiligheidsinstructies	21
Instrukcje bezpieczeństwa	24
Bezpečnostní pokyny	27

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	30
2. Antes de usar	30
3. Funcionamiento	31
4. Limpieza y mantenimiento	31
5. Especificaciones técnicas	32
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	32
7. Garantía y SAT	33
8. Copyright	33

INDEX

1. Parts and components	34
2. Before use	34
3. Operation	35
4. Cleaning and maintenance	35
5. Technical specifications	36
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	36
7. Technical support and warranty	36
8. Copyright	37

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	38
2. Avant utilisation	38
3. Fonctionnement	39
4. Nettoyage et entretien	39
5. Spécifications techniques	40
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	40
7. Garantie et SAV	41
8. Copyright	41

INHALT

1. Teile und Komponenten	42
2. Vor dem Gebrauch	42
3. Bedienung	43
4. Reinigung und Wartung	43
5. Technische Spezifikationen	44
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	44
7. Garantie und Kundendienst	45
8. Copyright	45

INDICE

1. Parti e componenti	46
2. Prima dell'uso	46
3. Funzionamento	47
4. Pulizia e manutenzione	47
5. Specifiche tecniche	48
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	48
7. Garanzia e supporto tecnico	49
8. Copyright	49

ÍNDICE

1. Peças e componentes	50
2. Antes de usar	50
3. Funcionamento	51
4. Limpeza e manutenção	51
5. Especificações técnicas	52
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	52
7. Garantia e SAT	53
8. Copyright	53

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	54
2. Vóór u het apparaat gebruikt	54
3. Werking	55
4. Schoonmaak en onderhoud	55
5. Technische specificaties	56
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	56
7. Garantie en technische ondersteuning	57
8. Copyright	57

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	58
2. Przed użyciem	58
3. Funkcjonowanie	59
4. Czyszczenie i konserwacja	59
5. Specyfikacja techniczna	60
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	60
7. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	61
8. Prawa autorskie	61

OBSAH

1. Díly a součásti	62
2. Před použitím	62
3. Provoz	63
4. Čištění a údržba	63
5. Technické specifikace	64
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	64
7. Záruka a technický servis	65
8. Copyright	65

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- No sumerja el cable o cualquier parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de tener las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.

- Si el producto cae accidentalmente al agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- No utilice el dispositivo si detecta algún fallo o signo inusual.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes en movimiento del dispositivo.
- Asegúrese de que el producto esté colocado sobre una superficie plana y estable durante su funcionamiento.
- No utilice el dispositivo cerca de ventanas, la lluvia podría causar descargas eléctricas.
- No utilice el producto debajo o al lado de cortinas.
- No cubra las rejillas y no coloque el cable del producto debajo de alfombras u otros objetos durante su funcionamiento. Mantenga una distancia mínima de 20 cm a cada lado, al frente y atrás del producto.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente siempre que no esté siendo usado y antes de moverlo a un lugar nuevo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.

Instrucciones de la batería

- No permita que los niños retiren la batería sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya las baterías secundarias.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Mantenga especialmente las baterías pequeñas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una batería, debe buscar rápidamente asistencia médica.
- No exponga las pilas o baterías al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- Las baterías pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el

líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la batería y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.

- El uso de la batería por parte de los niños debe ser supervisado.
- Acuda inmediatamente a un médico en caso de ingestión de una pila o batería.
- Las baterías secundarias deben cargarse antes de su uso. Utilice siempre el cargador indicado y consulte estas instrucciones.
- No deje una batería en carga prolongada cuando no esté en uso.
- Después de largos períodos de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.
- Utilice la batería solo para el fin previsto, es decir, para ser utilizada con este aparato.
- Elimine la batería correctamente.
- Las baterías no recargables no deben ser recargadas.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and

above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.

- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the appliance marking and that the wall outlet is earthed.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the power cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are completely dry before handling the plug or switching on the appliance.
- If the appliance falls accidentally into water, unplug it immediately. Do not touch the water!
- Do not operate the device if any fault or unusual sign is detected.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of the body away from the openings and moving parts of the device.
- Make sure the appliance is placed on a flat and stable surface during operation.
- Do not use the appliance next to windows, as exposure to rain could cause electric shock.

- Do not operate the product under or next to curtains.
- Do not cover the grilles and do not place the product cord under carpets or other objects during operation. Keep the sides, front, and back of the appliance at a minimum safety distance of 20 cm from any object or wall.
- Always turn off and unplug the device when not in use and before moving it to a new location. Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet.

Battery instructions

- Do not allow children to replace the battery without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or break secondary batteries.
- Keep the batteries out of the reach of children. Pay particular attention to small batteries. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Batteries may leak under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away from the liquid. If the liquid gets into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, wash them immediately with clean water for a minimum of 10 minutes and seek medical attention. Wear gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.
- Children must be supervised if they handle the battery.
- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Secondary batteries must be charged before use. Always use the specified charger and refer to these instructions.
- Do not leave the battery on prolonged charge when not in

use.

- After long periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the batteries several times to obtain maximum performance.
- Keep this instruction manual for future reference.
- Use the battery only for its intended purpose, i.e., for use with this appliance.
- Dispose of the battery properly.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.

- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
- Ne submergez le câble ou toute autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.
- Si le produit tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- N'utilisez pas l'appareil si vous détectez une défaillance ou quelque chose d'inhabituel.
- Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement du produit.
- Assurez-vous que l'appareil soit placé sur une surface plate et stable pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil près de fenêtres, la pluie pourrait provoquer des décharges électriques.
- N'utilisez pas l'appareil sous ou à côté de rideaux.
- Ne recouvrez pas les grilles et ne placez pas le câble de l'appareil sous des tapis ou autres objets pendant son fonctionnement. Maintenez une distance minimale de 20 cm de chaque côté, devant et derrière l'appareil.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant à chaque fois que vous ne l'utilisez pas et avant de le déplacer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.

Instructions de la batterie

- Ne laissez pas les enfants remplacer la batterie sans la surveillance d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas ou ne détruisez pas les batteries secondaires.
- Maintenez les batteries hors de portée des enfants. Maintenez surtout les petites batteries hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une batterie, il est nécessaire de consulter votre médecin.
- N'exposez pas les piles ou les batteries à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- Les batteries peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils manipulent la batterie.
- En cas d'ingestion d'une pile ou d'une batterie, consultez votre médecin immédiatement.
- Les batteries secondaires doivent être chargées avant d'être utilisées. Utilisez toujours le chargeur spécifié et consultez ces instructions.
- Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et décharger les batteries plusieurs fois pour obtenir un rendement maximal.

- Conservez ce manuel d'instructions pour de futures références.
- N'utilisez la batterie que pour l'usage auquel elle est destinée, c'est-à-dire, pour être utilisée avec cet appareil.
- Éliminez la batterie correctement.
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.

- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von einem offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec repariert werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Kabel oder Teile des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, und setzen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht dem Wasser aus. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie den Stecker berühren oder das Gerät einschalten.
- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Fehler oder ungewöhnliche Sachen feststellen.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt auf eine ebene, stabile Oberfläche gestellt wird und dass es während des Betriebs nicht bewegt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Fenstern, der Regen könnte einen Stromschlag verursachen.
- Das Gerät kann nicht unter oder neben einem Vorhang verwendet werden.
- Decken Sie die Gitter nicht ab und legen Sie das Kabel des Geräts während des Betriebs nicht unter Teppiche oder andere Gegenstände. Halten Sie einen Mindestabstand von 20 cm auf jeder Seite, auf der Vorder-, und Rückseite des Gerätes.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie es an einen anderen Ort bringen. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel selbst.

Batterieanleitungen

- Erlauben Sie Kindern nicht, den Akku ohne Aufsicht von Erwachsenen zu entfernen.
- Sekundärbatterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Wenn eine Batterie verschluckt wird, sollte umgehend ein Arzt aufgesucht werden.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Unter extremen Bedingungen können die Batterien auslaufen. Im Falle eines Zellenlecks darf die Flüssigkeiten nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Falls die Flüssigkeiten in Kontakt mit der Haut kommen waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Benutzen Sie Handschuhe, um die Batterie/ Akku zu hantieren und entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Die Verwendung des Akkus durch Kinder sollte beaufsichtigt werden.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn ein Akku verschluckt wurde.
- Die sekundäre Akkus müssen vor der Verwendung

aufgeladen werden. Verwenden Sie immer das angegebene Ladegerät und beachten Sie diese Bedienungsanleitung.

- Lassen Sie den Akku nicht über einen längeren Zeitraum geladen, wenn sie nicht benutzt wird.
- Nach längerer Lagerung müssen die Akku unter Umständen mehrmals geladen und entladen werden, um die maximale Leistung zu erreichen.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie den Akku nur für den vorgesehenen Zweck, d.h. für die Verwendung mit diesem Gerät.
- Entsorgen Sie den Akku
 - ordnungsgemäß.
- Nicht wiederaufladbare Akkus dürfen nicht wieder aufgeladen werden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi parte dell'apparecchio in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Se l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente nell'acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua!
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di malfunzionamento o segnali insoliti.
- Mantenere i capelli, indumenti, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e parti in movimento dell'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia collocato su una superficie piana e stabile durante il funzionamento.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a finestre per evitare il rischio di esposizione alla pioggia e conseguenti danni.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto o affianco a tende.
- Non coprire le griglie e non collocare il cavo dell'apparecchio sotto tappeti o altri oggetti durante

il funzionamento. Mantenere i lati, il fronte e il retro dell'apparecchio a una distanza minima di 20 cm da pareti o altri oggetti.

- Spegnere e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente quando non in uso, prima di montarlo o smontarlo e prima di spostarlo. Togliere la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.

Istruzioni relative alla batteria

- Non permettere ai bambini di rimuovere la batteria senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o danneggiare le batterie secondarie.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Fare particolarmente attenzione con batterie di piccole dimensioni. In caso di ingestione di una batteria, richiedere immediatamente assistenza medica.
- Non esporre le pile o le batterie al calore o al fuoco. Non conservare le pile alla luce diretta del sole.
- Le batterie possono presentare fughe in condizioni estreme. In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Indossare i guanti quando si maneggia la batteria e smaltirla immediatamente in conformità con le normative locali.
- L'uso della batteria da parte di bambini è consentito solo sotto stretta supervisione.
- In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.
- Le batterie secondarie devono essere caricate prima

dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie fornito e fare riferimento a queste istruzioni.

- Non lasciare la batteria in carica per un periodo prolungato quando non è in uso.
- Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare la batteria più volte per ottenere le massime prestazioni.
- Conservare questo manuale di istruzioni per future consultazioni.
- Utilizzare la batteria solo con questo apparecchio.
- Disfarsi della batteria in modo appropriato.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.

- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do produto e que a ficha está ligada à terra.
- Inspeção o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Se o produto cair acidentalmente na água, desligue imediatamente da corrente. Não toque a água!
- Não utilize o produto se detetar alguma falha ou sinal fora do comum.
- Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.
- Certifique-se de que o produto esteja colocado numa superfície e não o mova durante o seu funcionamento.
- Não utilize o dispositivo perto de janelas, a chuva pode causar choque elétricos.
- Não utilize o produto em baixo ou ao lado de cortinas.
- Não cubra as grades e não coloque o cabo de produto debaixo de tapetes ou outros objetos durante o seu funcionamento. Mantenha uma distância mínima de 20 cm de cada lado, à frente e detrás do produto.
- Desligue e desconecte o produto da tomada de corrente

quando não estiver a ser usado e antes de movê-lo a um lugar novo. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.

Instruções da bateria

- Não permita que as crianças substituam a bateria sem a supervisão de adultos.
- Não desmonte, abra ou destrua as baterias secundárias.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. Mantenha especialmente as baterias pequenas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma bateria, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha as pilhas ou as baterias ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- As baterias podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manipular a bateria e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.
- A utilização da bateria pelas crianças deve ser supervisionada.
- Em caso de ingestão de uma bateria, consulte imediatamente um médico.
- As baterias secundárias devem ser carregadas antes de serem utilizadas. Utilize sempre o carregador especificado e consulte as presentes instruções.
- Não deixe uma bateria em carregamento prolongado

quando não estiver a ser utilizada.

- Após longos períodos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar as baterias várias vezes para obter o máximo desempenho.
- Conserve este manual de instruções para futuras consultas.
- Utilize a bateria apenas para o fim a que se destina, ou seja, para utilização com este aparelho.
- Elimine corretamente a bateria.
- As baterias não recarregáveis não devem ser carregadas.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker

geaard is.

- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden. Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.
- Dompel het snoer of een deel van het product niet onder in water of een andere vloeistof en stel elektrische aansluitingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Als het apparaat per ongeluk in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker er uit. Raak het water niet aan!
- Gebruik het apparaat niet als u een storing of een ongewoon signaal opmerkt.
- Houd uw haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen buiten het bereik van de openingen en de bewegende onderdelen van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het product geplaatst is op een vlak en stabiel oppervlak tijdens gebruik.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ramen. Regen zou elektrische schokken kunnen veroorzaken.
- Gebruik het product niet onder of naast gordijnen.
- Bedek het beschermingsrooster niet en leg de kabel van het product niet onder tapijten of andere objecten tijdens gebruik. Houd een minimale afstand van 20 cm van elke zijde, de voor- en de achterkant van het product.
- Schakel altijd het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet gebruikt wordt en alvorens het naar een nieuwe plek te verplaatsen. Trek aan de stekker om hem te

verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.

Instructies voor de accu

- Laat kinderen de batterij niet verwijderen zonder toezicht van een volwassene.
- Demonteer, open of vernietig geen secundaire batterijen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Accu's kunnen onder extreme omstandigheden gaan lekken. In geval van een cel-lek, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de accu vast te pakken en gooi hem onmiddellijk weg in overeenkomst met de lokale wetgeving.
- Het gebruik van de batterij door kinderen moet onder toezicht staan.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als een batterij wordt ingeslikt.
- Secundaire batterijen moeten voor gebruik worden opgeladen. Gebruik altijd de gespecificeerde lader en raadpleeg deze instructies.
- Laat een batterij niet langdurig opladen wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn de batterijen verschillende keren op te laden en te ontladen

- om maximale prestaties te verkrijgen.
- Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
- Gebruik de batterij alleen voor het beoogde doel, d.w.z. voor gebruik met dit apparaat.
- Gooi de accu op de juiste manier weg.
- Niet-oplaadbare accu's mogen niet worden opgeladen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest

uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.

- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Jeśli produkt przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast odłącz go od sieci. Nie dotykaj wody!
- Nie używaj urządzenia w przypadku wykrycia jakichkolwiek usterek lub nietypowych sygnałów.
- Włosy, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.
- Upewnij się, że produkt jest umieszczony na płaskiej i stabilnej powierzchni podczas pracy.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu okien, ponieważ deszcz może spowodować porażenie prądem.
- Nie używaj produktu pod zastonami lub obok nich.
- Nie zakrywaj kratki i nie umieszczaj przewodu produktu pod dywanem lub innymi przedmiotami podczas jego pracy. Zachowaj minimalną odległość 20 cm z każdej strony, z przodu i z tyłu urządzenia.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane i przed przeniesieniem go do nowego miejsca. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.

Instrukcje dotyczące baterii

- Nie pozwalaj dzieciom wymieniać baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczyć żadnych baterii.
- Trzymaj baterie z dala od dzieci. W szczególności trzymaj małe baterie poza zasięgiem dzieci. W przypadku potknięcia baterii należy szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie wystawiaj ogniw ani baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Bateria może wycieć w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku, nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza. Podczas obchodzenia się z baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Korzystanie z baterii przez dzieci powinno być nadzorowane.
- W przypadku potknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.
- Baterie wtórne należy naładować przed użyciem. Zawsze używaj właściwej ładowarki i zapoznaj się z niniejszą instrukcją.
- Nie należy pozostawiać baterii na długotrwałym ładowaniu, gdy nie jest używana.
- Po długim okresie przechowywania baterie mogą wymagać kilkukrotnego ładowania i rozładowania, aby

uzyskać maksymalną wydajność.

- Zachowaj tę instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.
- Używaj baterii tylko zgodnie z jej przeznaczeniem, to znaczy, do użytku z tym urządzeniem.
- Zutylizuj baterię w odpowiedni sposób.
- Nie należy ładować baterii jednorazowych.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny při používání výrobku.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Pravidelně kontrolujte, zda napájecí kabel není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven Oficiální technickou asistenční službou společnosti Cecotec, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí. Pokud je síťový kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho

poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí.

- Neponořujte kabel ani žádnou část výrobku do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete výrobek.
- Pokud výrobek náhodně spadne do vody, okamžitě jej odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Nepoužívejte zařízení, pokud zjistíte jakoukoli poruchu nebo neobvyklé známky.
- Udržujte vlasy, oděv, prsty a jiné části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí zařízení.
- Dbejte na to, aby byl výrobek během provozu umístěn na rovném a stabilním povrchu.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti oken, déšť může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte výrobek pod závěsy nebo vedle nich.
- Během provozu nezakrývejte mřížky a neukládejte kabel výrobku pod koberce nebo jiné předměty. Dodržujte minimální vzdálenost 20 cm na každé straně, před a za výrobkem.
- Vypněte a odpojte zařízení od elektrické sítě vždy, když se nepoužívá, a předtím, než ho začnete přenášet na nové místo. Zatáhněte za zástrčku pro jeho odpojení, ne za kabel.

Pokyny k baterii

- Nedovolte dětem vyjímat baterii bez dozoru dospělé osoby.
- Nerozebírejte, neotvírejte ani neničte sekundární baterie.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí. Uchovávejte zejména malé baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie

byste měli rychle vyhledat lékařskou pomoc.

- Nevystavujte články ani baterie teple nebo ohni. Vyhněte se skladování na přímém slunečním záření.
- Baterie mohou za extrémních podmínek vytékat. V případě vytečení kapaliny z baterie nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s kůží nebo očima. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžitě ji omyjte vodou a mýdlem. Při vniknutí kapaliny do očí okamžitě vypláchněte oči velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Použijte rukavice při manipulaci s baterií a neprodleně ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Používání baterií dětmi by mělo být pod dohledem.
- V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Sekundární baterie musí být před použitím nabity. Vždy používejte určenou nabíječku a řiďte se těmito pokyny.
- Nenechávejte baterii dlouho nabíjet, pokud ji nepoužíváte.
- Po dlouhé době skladování může být nutné baterie několikrát nabít a vybit, aby se dosáhlo maximálního výkonu.
- Uschovejte si tento návod pro budoucí použití.
- Používejte baterii pouze k určenému účelu, tj. pro použití s tímto zařízením.
- Řádně zlikvidujte baterii.
- Nenabíjecí baterie se nesmí dobíjet.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Leyenda de la figura 1:

1. Aspas del ventilador
2. Poste telescópico
3. Base giratoria
4. Rejilla frontal
5. Estructura fija
6. Botón de luz nocturna
7. Botón de oscilación
8. Botón de velocidad
9. Puerto de carga

Leyenda de la figura 2:

1. Botón de luz
2. Botón de oscilación
3. Indicador del nivel de batería
4. Botón de encendido/velocidad

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Ventilador
- Cable de carga
- Este manual de instrucciones

3. FUNCIONAMIENTO

Desplegar el ventilador

Fig. 3

1. Tire de la parte superior del ventilador y levántelo.
2. Sujete la base y tire de la parte superior del ventilador girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que el soporte quede en posición vertical. Al hacer esto, escuchará un chasquido, lo que significará que el soporte se ha fijado correctamente en su sitio.
 - La posición de la parte superior del ventilador se puede ajustar en un rango de 180°.
 - La altura del ventilador se puede ajustar.
 - Ajuste la altura al mínimo cuando vaya a utilizarlo como ventilador de sobremesa. La altura máxima es de 90 cm, lo que le permitirá utilizarlo como ventilador de pie.

Funciones y características

Botón de luz

Este ventilador cuenta con tres niveles de intensidad de la luz. Al presionar este botón, pasará de un ajuste al siguiente, incluyendo la opción de luz apagada.

Botón de oscilación

Active la oscilación del ventilador en un rango de 90° al pulsar este botón.

Botón de encendido/velocidad

Este botón enciende el ventilador y le permite ajustar la velocidad. Por defecto, se inicia en la velocidad 1 y ofrece un total de 3 velocidades seleccionables.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el producto, asegúrese de que no está conectado a la toma de corriente, de que el ventilador no está funcionando y de que las aspas están completamente paradas. Limpie la superficie externa del ventilador con un paño suave.

NOTA: No limpie la unidad principal del ventilador con agua, simplemente utilice un paño seco.

Una vez haya terminado y las aspas estén completamente secas, vuelva a montar la rejilla en su lugar.

Almacenamiento. Fig. 4

1. Ajuste la altura del poste telescópico al mínimo
2. Tire de las dos lengüetas del soporte hacia arriba. Esto hará que deje de estar bloqueado. A continuación, pliéguelo y colóquelo en el hueco de la base.
3. Gire la parte superior del ventilador en el sentido contrario al de las agujas del reloj para guardarlo.

Extracción de la batería

Para facilitar el reciclaje adecuado del producto, siga estos pasos para extraer la batería:

1. Retire los 3 tornillos y luego retire la placa inferior. Fig. 5
2. Retire el anillo de iluminación de la parte inferior. Fig. 6
3. Desenrosque los 9 tornillos de la parte inferior. Fig. 7
4. Gire el ventilador y levante la parte superior de la carcasa inferior. Fig. 8
5. Desconecte la PCBA desenroscando los tornillos y desconecte la batería. Fig. 9

IMPORTANTE:

La extracción de la batería debe realizarse únicamente con el propósito de reciclaje del producto.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 08361

Producto: EnergySilence 1000 FoldAir Portable

Entrada del adaptador: 100 - 240 V

Frecuencia: 50 / 60 Hz

Entrada: =5 V / 2 A

Potencia: 6,5 W

Batería: *4 18650 Li-ion 3.7 V, 8000 mAh, 29.6 Wh

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto

alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores

y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1 key:

1. Fan blade
2. Telescopic tube
3. Rotary base
4. Front grille
5. Fixed bracket
6. Night light button
7. Oscillation button
8. On/speed button
9. Charging port

Fig. 2 key:

1. Night light indicator light
2. Oscillation indicator light
3. Battery level indicator
4. On/speed indicator light

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Fan
- Charging cable
- Instruction manual

3. OPERATION

Unfolding the fan

Fig. 3

1. Pull from the top part of the fan and lift it up.
2. Hold the base and pull from the top part by turning it clockwise until the bracket remains in vertical position. You will hear a click when you do this, which means that the bracket has been correctly fixed in place.
 - The position of the top part of the fan can be adjusted in a range of 180°.
 - The fan height can be adjusted.
 - Set the height to the minimum when using it as a desktop fan. The maximum height is 90 cm, allowing you to use it as a pedestal fan.

Functions and characteristics

Night light button

The fan has three levels of light intensity. When pressing this button, the fan will change from one setting to the next, including the light off option.

Oscillation button

Press this button to activate the oscillation function in a range of 90°.

On/speed button

Press this button to switch on the fan and to adjust the speed. By default, the fan starts at speed 1 and has a total of 3 selectable speeds.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the fan, make sure that it is not connected to the mains, that it is not running and that the blades are completely stopped.

Clean the external surface of the fan with a soft cloth.

NOTE: do not clean the main fan unit with water, simply use a dry cloth.

Once you have finished and the blades are completely dry, reassemble the grille in place.

Storage. Fig. 4

1. Adjust the telescopic tube height to the minimum.
2. Pull the two tabs of the bracket upwards. This will remove the blockage. Then, fold it up and place it in the recess in the base.
3. Turn the top of the fan counterclockwise to store it.

Battery removal

To facilitate proper recycling of the product, follow these steps to remove the battery:

1. Remove the 3 screws and then remove the bottom plate. Fig. 5
2. Remove the light ring from the bottom part. Fig. 6.
3. Unscrew the 9 screws at the bottom. Fig. 7
4. Turn the fan and lift the top part of the lower casing. Fig. 8
5. Disconnect the PCBA by unscrewing the screws and disconnect the battery. Fig. 9

NOTE:

Removal of the battery should only be done for the purpose of recycling the appliance.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 08361

Product: EnergySilence 1000 FoldAir Portable

Adapter input: 100 - 240 V

Frequency: 50 / 60 Hz

Input: = 5 V / 2 A

Power: 6.5 W

Battery: *4 18650 Li-ion 3.7 V, 8000 mAh, 29.6 Wh

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES

This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.



For detailed information on the most appropriate way to dispose of electrical and electronic equipment and/or batteries, consumers should contact their

local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Pales du ventilateur
2. Tube télescopique
3. Base
4. Grille avant
5. Structure fixe
6. Bouton de l'éclairage de nuit
7. Bouton d'oscillation
8. Bouton de vitesse de l'air
9. Port de charge

Image 2

1. Indicateur de l'éclairage de nuit
2. Indicateur d'oscillation
3. Indicateur du niveau de la batterie
4. Indicateur marche/vitesse

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Ventilateur
- Câble de charge
- Manuel d'instructions

3. FONCTIONNEMENT

Déplier le ventilateur

Img. 3

1. Tirez sur la tête du ventilateur et soulevez-la.
2. Saisissez la base et tirez la tête du ventilateur en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le support soit en position verticale. Vous entendrez alors un clic, ce qui signifie que le support s'est correctement verrouillé.
 - La position de la tête du ventilateur peut être réglée à 180°.
 - La hauteur du ventilateur peut être réglée.
 - Réglez la hauteur au minimum lorsque vous l'utilisez comme ventilateur de table. La hauteur maximale est de 90 cm, ce qui permet de l'utiliser comme ventilateur sur pied.

Fonctions et caractéristiques

Bouton de l'éclairage

Ce ventilateur dispose de trois niveaux d'intensité de la lumière. En appuyant sur ce bouton, vous passerez d'un réglage à l'autre, y compris l'option pour éteindre la lumière.

Bouton d'oscillation

Activez l'oscillation du ventilateur à 90° en appuyant sur ce bouton.

Bouton marche/vitesse

Ce bouton permet d'allumer le ventilateur et d'en régler la vitesse. Par défaut, il démarrera à la vitesse 1 et vous pourrez sélectionner parmi 3 vitesses.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de la prise de courant et assurez-vous que le ventilateur ne fonctionne pas et que les pales sont complètement arrêtées. Nettoyez la surface extérieure du ventilateur avec un chiffon doux.

NOTE : Ne nettoyez pas l'unité principale avec de l'eau, utilisez un chiffon sec.

Une fois que vous avez terminé et que les pales sont complètement sèches, remettez la grille en place.

Stockage. Img. 4

1. Réglez la hauteur du tube télescopique au minimum.
2. Tirez les deux languettes du support vers le haut. Ceci permet de débloquer le

mécanisme de verrouillage. Pliez-le ensuite et placez-le dans le trou de la base.

3. Tournez la partie supérieure du ventilateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le ranger.

Retirer la batterie

Pour faciliter le recyclage de l'appareil, suivez les étapes suivantes pour retirer la batterie :

1. Retirez les 3 vis, puis la plaque inférieure. Img. 5
2. Retirez l'anneau d'éclairage de la partie inférieure. Img. 6
3. Dévissez les 9 vis situées sur la partie inférieure. Img. 7
4. Tournez le ventilateur et soulevez la partie supérieure du boîtier inférieur. Img. 8
5. Déconnectez le circuit imprimé en dévissant les vis et déconnectez la batterie. Img. 9

IMPORTANT :

Le retrait de la batterie ne doit être effectué que dans le but de recycler l'appareil.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 08361

Produit : EnergySilence 1000 FoldAir Portable

Entrée de l'adaptateur : 100 - 240 V

Fréquence : 50 / 60 Hz

Entrée : =5 V / 2 A

Puissance : 6,5 W

Batterie : *4 18650 Lithium-ion 3,7 V, 8000 mAh, 29,6 Wh

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.



Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Legende Abbildung 1:

1. Lüfterflügel
2. Teleskoprohr
3. Aufnahme für Schüssel
4. Schutzgitter Vorderseite
5. Feste Struktur
6. Taste Nachtlicht
7. Drehknopf
8. Taste Luftgeschwindigkeit
9. Ladegerät

Legende Abbildung 2:

1. Nachtlicht Anzeiger
2. Oszillation Anzeiger
3. Batteriestands Anzeiger
4. Leistung/Geschwindigkeit Anzeiger

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Ventilator
- Ladekabel
- Diese Bedienungsanleitung

3. BEDIENUNG

Einsetzen des Ventilators

Abb. 3

1. Ziehen Sie an der Oberseite des Lüfters und heben Sie ihn an.
2. Fassen Sie den Sockel und ziehen Sie das Oberteil des Ventilators durch Drehen im Uhrzeigersinn heraus, bis die Halterung senkrecht steht. Wenn Sie dies tun, hören Sie ein Klicken, was bedeutet, dass die Halterung korrekt befestigt ist.
 - Die Position der Oberseite des Ventilators kann in einem Bereich von 180° eingestellt werden.
 - Die Höhe des Ventilators kann eingestellt werden
 - Stellen Sie die Höhe auf das Minimum ein, wenn Sie ihn als Tischventilator verwenden. Die maximale Höhe beträgt 90 cm, so dass Sie ihn auch als Standventilator verwenden können.

Funktionen und Merkmale

Licht-Taste:

Dieser Ventilator verfügt über drei Stufen der Lichtintensität. Durch Drücken dieser Taste wird von einer Einstellung zur nächsten umgeschaltet, einschließlich der Option „Licht aus“.

Oszillation-Taste

Durch Drücken dieser Taste wird die Ventilatorschwingung in einem Bereich von 90° aktiviert.

Taste Leistung/Geschwindigkeit

Mit dieser Taste schalten Sie den Ventilator ein und können die Geschwindigkeit einstellen. Standardmäßig startet er mit der Geschwindigkeit 1 und bietet insgesamt 3 wählbare Geschwindigkeiten.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Vergewissern Sie sich vor der Reinigung des Geräts, dass es nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, dass das Gebläse nicht läuft und dass die Flügel vollständig stillstehen. Reinigen Sie die Außenfläche des Lüfters mit einem weichen Tuch.

HINWEIS: Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser, sondern nur mit einem trockenen Tuch.

Wenn Sie fertig sind und die Lamellen vollständig getrocknet sind, setzen Sie das Gitter wieder zusammen.

Lagerung. Abb. 4

1. Stellen Sie die Höhe des Teleskoprohrs auf die Mindesthöhe ein.
2. Ziehen Sie die beiden Laschen der Halterung nach oben. Dadurch wird die Verstopfung beseitigt. Dann falten Sie es zusammen und legen es in die Aussparung im Sockel.
3. Drehen Sie die Oberseite des Ventilators gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu verstauen.

Entnahme des Akkus

Um das ordnungsgemäße Recycling des Produkts zu erleichtern, gehen Sie wie folgt vor, um den Akku zu entfernen:

1. Entfernen Sie die 3 Schrauben und nehmen Sie dann die Bodenplatte ab. Abb. 5
2. Entfernen Sie den Beleuchtungsring von der Unterseite. Abb. 6
3. Lösen Sie die 9 Schrauben an der Unterseite. Abb. 7
4. Drehen Sie den Ventilator und heben Sie den oberen Teil des unteren Gehäuses an. Abb. 8
5. Trennen Sie die PCBA, indem Sie die Schrauben herausdrehen und den Akku abklemmen. Abb. 9

WICHTIG:

Der Akku sollte nur zum Zweck des Recyclings des Produkts entfernt werden.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 08361

Produkt: EnergySilence 1000 FoldAir Portable

Adapter-Eingang: 100 - 240 V

Frequenz: 50 / 60 Hz

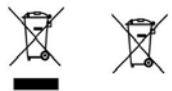
Eingangsstrom: \approx 5 V / 2 A

Leistung: 6,5 W

Akku: *4 18650 Li-Ionen 3,7 V, 8000 mAh, 29,6 Wh

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer

erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Ausführliche Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und/oder Batterien erhalten Verbraucher bei ihren örtlichen Behörden. Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Legenda della figura 1:

1. Pale del ventilatore
2. Palo telescopico
3. Base rotatoria
4. Griglia anteriore
5. Struttura fissa
6. Taso della luce notturna
7. Tasto di rotazione
8. Tasto della velocità
9. Porta di ricarica

Legenda della figura 2:

1. Tasto della luce notturna
2. Tasto di oscillazione
3. Indicatore del livello di batteria
4. Tasto di accensione/velocità

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Ventilatore
- Cavo di ricarica
- Il presente manuale di istruzioni

3. FUNZIONAMENTO

Dispiegare il ventilatore

Fig. 3

1. Stirare la parte superiore del ventilatore e sollevarla.
2. Afferrare la base e tirare la parte superiore del ventilatore ruotandola in senso orario fino a quando il supporto resta in posizione verticale. Quando si esegue questa operazione, si sente un clic, ciò significa che il supporto è stato fissato correttamente in posizione.
 - La posizione della parte superiore del ventilatore può essere regolata in un intervallo di 180°.
 - La altezza del ventilatore è regolabile.
 - Regolare la altezza all'altezza minima quando lo si vuole usare come ventilatore da tavolo. L'altezza massima è di 90 cm: ciò permette di usarlo come ventilatore a piantana.

Funzioni e caratteristiche

Tasto della luce:

Questo ventilatore ha tre livelli di intensità della luce. Premendo questo tasto, la luce passerà da una impostazione all'altra, compresa l'opzione dello spegnimento.

Tasto di oscillazione

Premendo questo tasto, si attiva l'oscillazione del ventilatore in un intervallo di 90°.

Tasto di accensione/velocità

Questo tasto permette di accendere il ventilatore e di regolarne la velocità. Per impostazione predefinita, il ventilatore si avvia alla velocità 1 e offre un totale di 3 velocità selezionabili.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di pulire il ventilatore, assicurarsi che non sia collegato alla corrente, che il ventilatore non sia in funzione e che le pale siano completamente ferme. Utilizzare un panno morbido per pulire la superficie esterna del prodotto.

NOTA: Non pulire l'unità principale del ventilatore con acqua, usare solo un panno asciutto.

Quando si è conclusa la pulizia e le pale sono completamente asciutte, posizionare nuovamente la griglia.

Conservazione. Fig. 4

1. Regolare l'altezza del palo telescopico all'altezza minima.
2. Tirare le due linguette del supporto verso l'alto. In questo modo si rimuove il blocco. Quindi, ripiegarlo e posizionarlo nell'incavo della base.
3. Girare la parte superiore del ventilatore in senso antiorario per riporlo.

Estrazione della batteria

Per facilitare il corretto riciclaggio del prodotto, seguire i seguenti passaggi per rimuovere la batteria:

1. Rimuovere le 3 viti, quindi ritirare la placca inferiore. Fig. 5
2. Rimuovere l'anello di illuminazione dalla parte inferiore. Fig. 6
3. Svitare le 9 viti della parte inferiore del ventilatore. Fig. 7
4. Girare il ventilatore e sollevare la parte superiore del corpo inferiore. Fig. 8
5. Scollegare il PCBA svitando le viti e scollegare la batteria. Fig. 9

IMPORTANTE:

La rimozione della batteria deve essere effettuata solo ai fini del riciclaggio del prodotto.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 08361

Prodotto: EnergySilence 1000 FoldAir Portable

Ingresso adattatore: 100 - 240 V

Frequenza: 50 / 60 Hz

Input: =5 V / 2 A

Potenza: 6,5 W

Batteria: *4 18650 Li-ion 3.7 V, 8000 mAh, 29.6 Wh

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.



Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.



Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali. Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Pás
2. Tubo telescópico
3. Base rotativa
4. Grade frontal
5. Estrutura principal
6. Luz
7. Oscilação
8. Velocidade
9. Porta de carregamento

Fig. 2

1. Luz
2. Oscilação
3. Indicador de bateria
4. Ligar/Velocidade

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Ventoinha
- Cabo de carregamento
- Manual de instruções

3. FUNCIONAMENTO

Desdobrar a ventoinha

Fig. 3

1. Puxe a parte superior da ventoinha e levante-a.
2. Segure a base e puxe a parte superior da ventoinha rodando-a em sentido horário até o suporte ficar na vertical. Quando o fizer, ouvirá um clique, o que significa que o suporte foi corretamente fixado no lugar.
 - A posição da parte superior da ventoinha pode ser ajustada numa faixa de 180°.
 - A altura do aparelho pode ser ajustada.
 - Defina a altura para o mínimo quando o utilizar como ventoinha de mesa. A altura máxima é de 90 cm, o que permite a sua utilização como ventoinha de pé.

Funções e características

Luz

Tem três níveis de intensidade da luz. Premir este botão permite passar de uma definição para outra, incluindo a opção de desligar a luz.

Botão de oscilação

Ative a oscilação da ventoinha numa faixa de 90° premindo este botão.

Ligar/Velocidade

Este botão liga a ventoinha e permite-lhe ajustar a velocidade. Por defeito, inicia-se na velocidade 1 e oferece um total de 3 velocidades selecionáveis.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar o aparelho, desligue-o da tomada elétrica e certifique-se de que não está a funcionar e que as pás estão completamente paradas.

Limpe as superfícies exteriores do aparelho com um pano suave e húmido.

NOTA: não limpe a estrutura principal com água, basta utilizar um pano seco.

Quando tiver terminado e as pás estiverem completamente secas, volte a montar a grade no seu lugar.

Armazenamento. Fig. 4

1. Regule a altura do tubo telescópico para a altura mínima.
2. Puxe as duas patilhas do suporte para cima. Desta forma, a ventoinha deixará de estar

bloqueada. Em seguida, dobre-a e coloque-a na cavidade da base.

3. Rode a parte superior da ventoinha em sentido anti-horário para a guardar.

Remoção de bateria

Para facilitar a reciclagem correta do aparelho, siga estes passos para retirar a bateria:

1. Retire os 3 parafusos e, em seguida, retire a placa inferior. Fig. 5
2. Retire o anel de iluminação da parte inferior. Fig. 6
3. Desaperte os 9 parafusos na parte inferior. Fig. 7
4. Rode a ventoinha e levante a parte superior da caixa inferior. Fig. 8
5. Desligue o PCBA desparafusando os parafusos e desligue a bateria. Fig.9

IMPORTANTE:

A remoção da bateria só deve ser efetuada para efeitos de reciclagem do aparelho.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 08361

Produto: EnergySilence 1000 FoldAir Portable

Entrada do adaptador: 100 - 240 V

Frequência: 50 / 60 Hz

Entrada: =5 V / 2 A

Potência: 6,5 W

Bateria: *4 18650 Li-íon 3,7 V, 8000 mAh, 29,6 Wh

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.



Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Legende figuur 1:

1. Ventilatorbladen
2. Telescopische buis
3. Draaibare voet
4. Voorste rooster
5. Vaste structuur
6. Knop voor nachtlampje
7. Oscillatie knop
8. Knop voor lichtsnelheid
9. Oplaadpunt

Legende figuur 2:

1. Indicator nachtlampje
2. Indicator oscillatie
3. Indicator batterijniveau
4. Indicator aan/snelheid

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Telescopische ventilator
- Oplaadkabel
- Handleiding

3. WERKING

De ventilator opvouwen

Fig. 3

1. Trek aan de bovenkant van de ventilator en til hem op.
2. Pak de basis vast en trek aan de bovenkant van de ventilator door deze met de klok mee te draaien tot de beugel verticaal staat. Als u dit doet, hoort u een klik, wat betekent dat de beugel goed op zijn plaats zit.
 - De positie van de bovenkant van de ventilator kan worden aangepast in een bereik van 180°.
 - De hoogte van de ventilator kan worden aangepast
 - Stel de hoogte in op het minimum als u hem als bureauventilator gebruikt. De maximale hoogte is 90 cm, waardoor u hem als staande ventilator kunt gebruiken.

Funcities en kenmerken

Lichtknop:

Deze ventilator heeft drie niveaus van lichtintensiteit. Als u op deze knop drukt, schakelt u van de ene instelling naar de volgende, inclusief de optie licht uit.

Oscillatie knop

Activeer de ventilatoroscillatie in een bereik van 90° door op deze knop te drukken.

Aan/snelheid knop

Met deze knop zet u de ventilator aan en kunt u de snelheid aanpassen. Hij start standaard op snelheid 1 en biedt in totaal 3 selecteerbare snelheden.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Voordat u het product schoonmaakt, moet u ervoor zorgen dat het niet is aangesloten op de stroom, dat de ventilator niet draait en dat de bladen volledig stilstaan. Maak de buitenkant van de ventilator schoon met een zachte doek.

OPMERKING: Maak het hoofdgedeelte van de ventilator niet schoon met water, maar gebruik gewoon een droge doek.

Zodra u klaar bent en de bladen volledig droog zijn, monteert u het rooster weer op zijn plaats.

Opslag. Fig. 4

1. Stel de hoogte van de telescopische buis in op de minimale hoogte.
2. Trek de twee lipjes van de beugel omhoog. Dit verwijdert de blokkering. Vouw het dan op en plaats het in de uitsparing in de basis.
3. Draai de bovenkant van de ventilator tegen de klok in om hem op te bergen.

De accu verwijderen

Om het product op de juiste manier te recyclen, moet u deze stappen volgen om de batterij te verwijderen:

1. Verwijder de 3 schroeven en verwijder vervolgens de bodemplaat. Fig. 5
2. Verwijder de verlichtingsring van de onderkant. Fig. 6
3. Draai de 9 schroeven aan de onderkant los. Fig. 7
4. Draai de ventilator en til het bovenste deel van de onderste behuizing op. Fig. 8
5. Maak de PCBA los door de schroeven los te draaien en maak de batterij los. Fig. 9

BELANGRIJK:

De batterij mag alleen worden verwijderd om het product te recyclen.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 08361

Product: EnergySilence 1000 FoldAir Portable

Ingang adapter: 100 - 240 V

Frequentie: 50 / 60 Hz

Ingang: =5 V / 2 A

Vermogen: 6,5 W

Accu: *4 18650 Li-ion 3,7 V, 8000 mAh, 29,6 Wh

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR

Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accu's te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren. Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden vervaelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Legenda rysunku 1:

1. Łopatki wentylatora
2. Rura teleskopowa
3. Obrotowa podstawa
4. Przednia kratka
5. Korpus
6. Przycisk światła nocnego
7. Przycisk obrotu
8. Przycisk prędkości
9. Wejście ładowarki

Legenda rysunku 2:

1. Wskaźnik światła nocnego
2. Wskaźnik oscylacji
3. Wskaźnik poziomu baterii
4. Wskaźnik włączania/prędkości

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Wentylator
- Przewód ładowania
- Ta instrukcja obsługi

3. FUNKCJONOWANIE

Rozkładanie wentylatora

Rys. 3

1. Pociągnij górną część wentylatora i podnieś go.
2. Chwyć podstawę i pociągnij górną część wentylatora, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż wspornik znajdzie się w pozycji pionowej. Gdy to zrobisz, usłyszysz kliknięcie, co oznacza, że wspornik został prawidłowo zamocowany na miejscu.
 - Położenie górnej części wentylatora można regulować w zakresie 180°.
 - Wysokość wentylatora można regulować
 - Należy ustawić minimalną wysokość w przypadku korzystania z wentylatora jako wentylatora biurkowego. Maksymalna wysokość wynosi 90 cm, co pozwala na używanie go jako wentylatora stojącego.

Funkcje i charakterystyka

Przycisk światła:

Wentylator posiada trzy poziomy intensywności światła. Naciśnięcie tego przycisku spowoduje przełączenie z jednego ustawienia na drugie, w tym opcję wyłączenia światła.

Przycisk oscylacji

Naciśnięcie tego przycisku aktywuje oscylację wentylatora w zakresie 90°.

Przycisk włączania/prędkości

Przycisk ten włącza wentylator i umożliwia regulację prędkości. Domyślnie uruchamia się z prędkością 1 i oferuje łącznie 3 prędkości do wyboru.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu należy odłączyć go od gniazda zasilania i upewnić się, że wentylator jest wyłączony, a łopatki całkowicie zatrzymane. Wyczyść zewnętrzną powierzchnię wentylatora miękką szmatką.

WAŻNE: Nie czyścić korpusu wodą, a jedynie suchą ściereczką.

Po zakończeniu i całkowitym wyschnięciu łopatek należy ponownie zamontować kratkę.

Przechowywanie. Rys. 4

1. Dostosuj wysokość rury teleskopowej do minimalnej wysokości.

2. Pociągnij dwie wypustki wspornika do góry. Spowoduje to usunięcie blokady. Następnie złóż go i umieść we wgłębieniu w podstawie.
3. Obróć górną część wentylatora w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby go schować.

Wymywanie baterii

Aby ułatwić prawidłowy recykling produktu, należy wykonać poniższe czynności w celu wyjęcia akumulatora:

1. Odkręć 3 śruby, a następnie zdejmij dolną płytę. Rys. 5
2. Zdejmij pierścień świetlny z dolnej części. Rys. 6
3. Odkręć 9 śrub na dole. Rys. 7
4. Obróć wentylator i podnieś górną część dolnej obudowy. Rys. 8
5. Odłącz płytkę PCBA odkręcając śruby i odłącz baterię. Rys. 9

WAŻNE:

Wymywanie baterii powinno być wykonywane wyłącznie w celu recyklingu produktu.

5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 08361

Produkt: EnergySilence 1000 FoldAir Portable

Wejście adaptera: 100 – 240 V

Frekwencja: 50 / 60 Hz

Wejście: ≈5 V / 2 A

Moc: 6,5 W

Bateria: *4 18650 Li-ion 3,7 V, 8000 mAh, 29,6 Wh

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub odpowiednich

baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami. Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

8. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Legenda k obrázku 1:

1. Lopatky ventilátoru
2. Teleskopická tyč
3. Otočná základna
4. Přední mřížka
5. Pevná konstrukce
6. Tlačítko pro noční světlo
7. Tlačítko oscilace
8. Tlačítko rychlosti proudu vzduchu
9. Nabíjecí port

Legenda k obrázku 2:

1. Indikátor pro noční světlo
2. Indikátor oscilace
3. Indikátor stavu baterie
4. Indikátor zapnutí/rychlosti

POZNÁMKA:

Grafika v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Skládací teleskopický ventilátor
- Nabíjecí kabel
- Tento návod k použití

3. PROVOZ

Rozložení ventilátoru

Obr. 3

1. Zatáhněte za horní část ventilátoru a zvedněte ji nahoru.
2. Přidržte základnu a otáčením ve směru hodinových ručiček vytáhněte horní část ventilátoru, dokud tyč nebude ve svislé poloze. Po tomto úkonu uslyšíte cvaknutí, což znamená, že tyč je správně upevněna na svém místě.
 - Polohu horní části ventilátoru lze nastavit v rozsahu 180°.
 - Výšku ventilátoru lze nastavit.
 - Nastavte výšku na minimum, pokud jej používáte jako stolní ventilátor. Maximální výška je 90 cm, takže ho můžete používat jako stojanový ventilátor.

Funkce a vlastnosti

Tlačítko světla:

Tento ventilátor má tři úrovně intenzity světla. Stisknutím tohoto tlačítka přepnete z jednoho nastavení na druhé, včetně možnosti vypnutí světla.

Tlačítko oscilace

Aktivujte oscilaci ventilátoru v rozsahu 90° stisknutím tohoto tlačítka.

Tlačítko zapnutí/rychlosti

Toto tlačítko zapíná ventilátor a umožňuje nastavit rychlost. Ve výchozím nastavení se spustí na rychlosti 1 a nabízí celkem 3 volitelné rychlosti.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním výrobku jej odpojte od elektrické zásuvky a ujistěte se, že ventilátor není v provozu a že jsou lopatky zcela zastaveny.

Očistěte vnější povrch ventilátoru jemným hadříkem.

POZNÁMKA: Nečistěte hlavní jednotku ventilátoru vodou, použijte pouze suchý hadřík.

Jakmile jste ukončili čištění a lopatky jsou úplně suché, nasadte mřížku zpět na své místo.

Skládování. Obr. 4

1. Nastavte výšku teleskopické tyče na nejnižší možnou výšku.
2. Zatáhněte za dva výstupky teleskopické tyče směrem nahoru. Tím se uvolní. Poté ho složte a zaklapněte na otvor v základně.
3. Otočte horní část ventilátoru proti směru hodinových ručiček pro jeho uložení.

Vyjmutí baterie

Pro usnadnění správné recyklace výrobku postupujte při vyjímání baterie podle následujících pokynů:

1. Odstraňte 3 šrouby ze spodní části základny a poté sejměte spodní desku. Obr. 5
2. Odstraňte světlý kroužek ze spodní části. Obr. 6
3. Odšroubujte 9 šroubů ze spodní části. Obr. 7
4. Otočte ventilátor a zvedněte horní část spodního krytu. Obr. 8
5. Odpojte PCBA desku vyšroubováním šroubů a odpojte baterii. Obr. 9

DŮLEŽITÉ:

Vyjmutí baterie by mělo být provedeno pouze za účelem recyklace výrobku.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 08361

Výrobek: EnergySilence 1000 FoldAir Portable

Vstup adaptér: 100–240 V

Frekvence: 50 / 60 Hz

Vstup: ≈5 V / 2 A

Výkon: 6,5 W

Baterie: *4 18650 Li-ion 3.7 V, 8000 mAh, 29.6 Wh

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.



Podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace vašeho elektrického a elektronického zařízení a/nebo odpovídajících baterií by měl spotřebitel kontaktovat místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

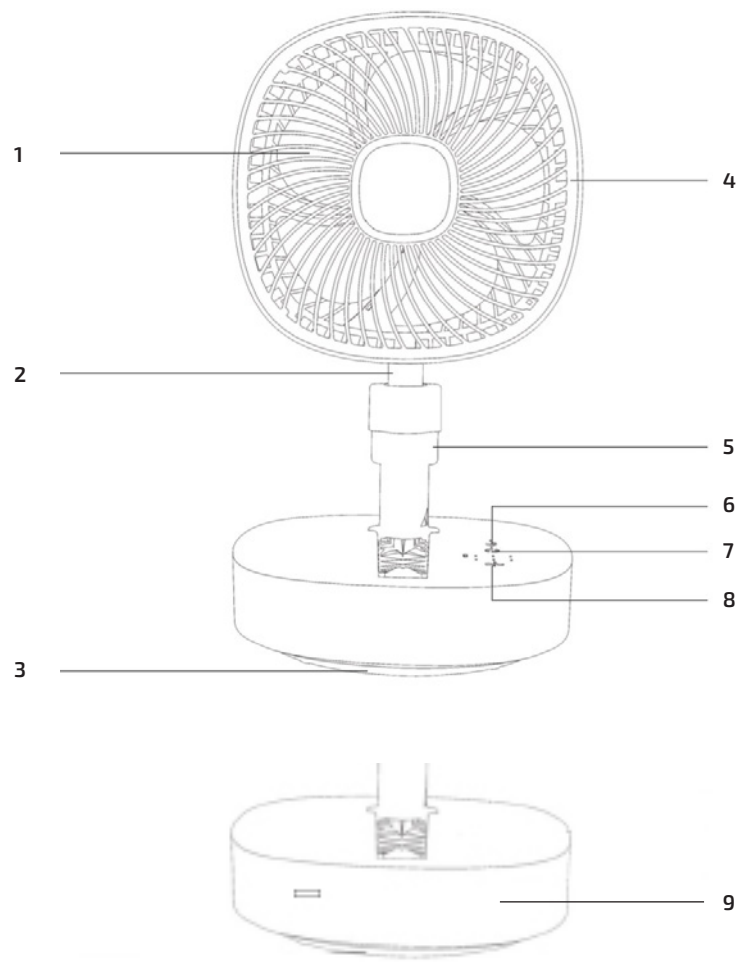


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys/Obr 1

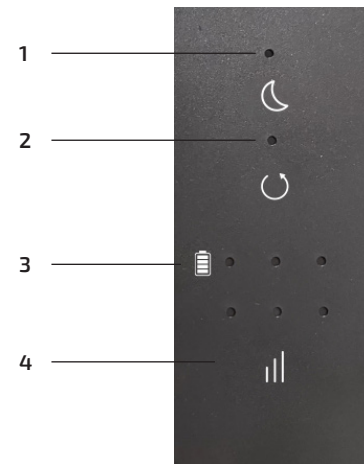


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys/Obr 2

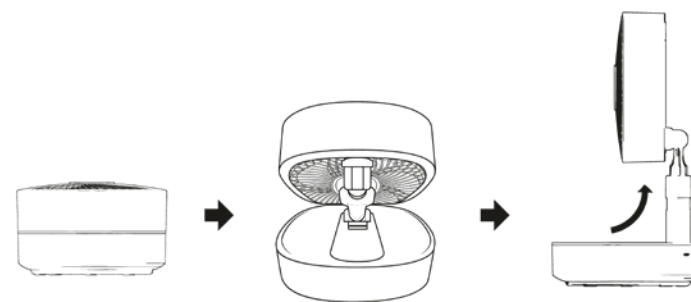
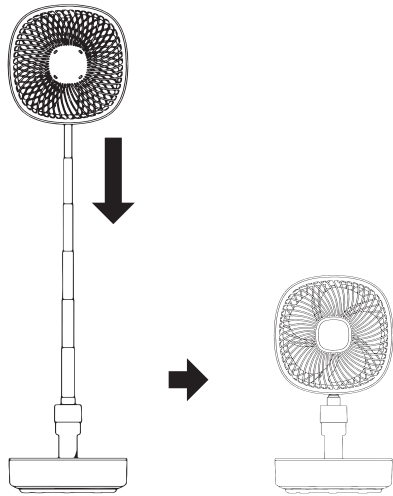
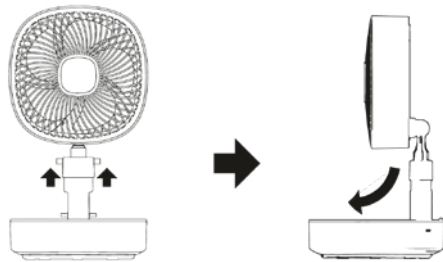


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys/Obr 3

1



2



3

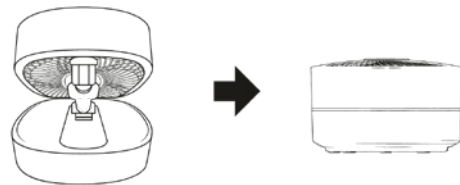


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys/Obr 4

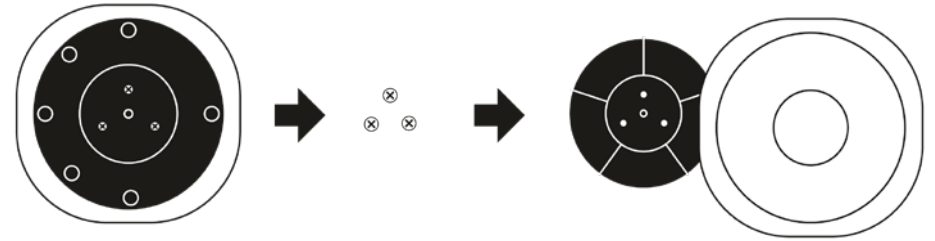


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys/Obr 5

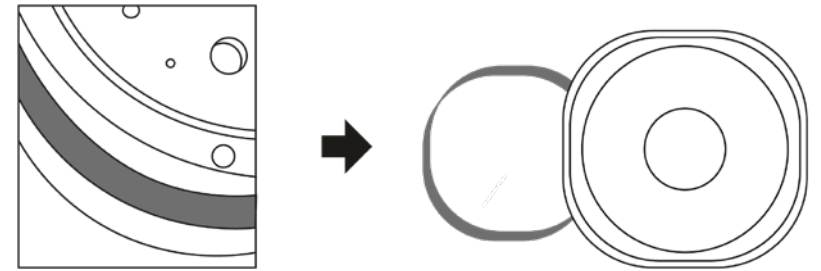


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys/Obr 6

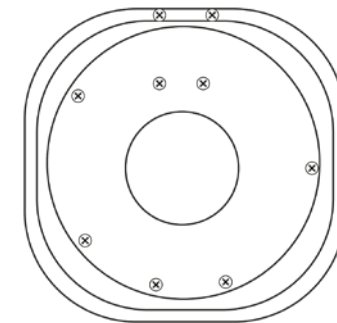


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys/Obr 7

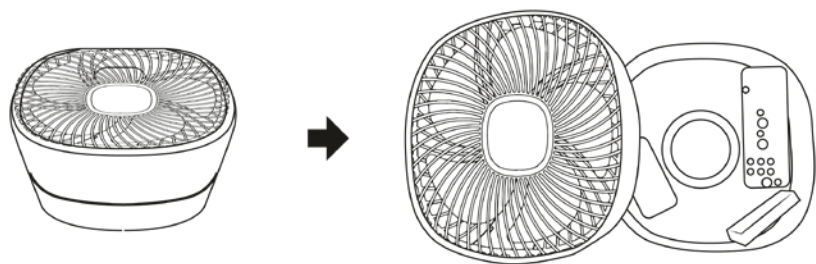


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys/Obr 8

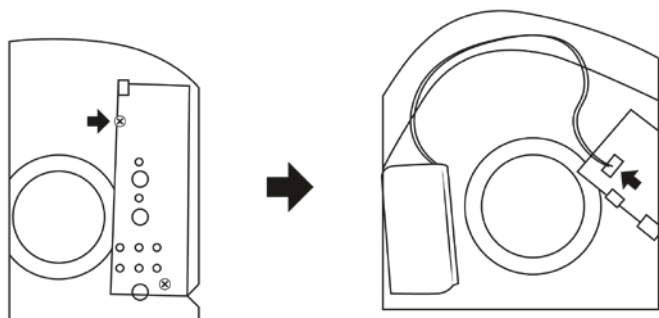


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys/Obr 9

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)

PE01240117